



## *Vieilles Charrues Voxpop and interview*

The Psychotic Monks:

Clement: ...because we have always listened to, er, English music, and, er, this is the way we feel the thing. [OK]

Martin: I think it's, er, a question of sound, er, English language, um, sound better on the music we play, so....

Clement: We always say you can say a thousand sense with one word in English, [yeah], in French, it's one sense in, er, a thousand words.

Paul: It's funny, it's, er, it's a good exercise for us, and I think it's, er, important to try to communicate in, in English. Yeah, I think we all kinda love it, but sometimes it could be a bit complicated, like now!

Elisapie: ...because that's the music I grew up listening to, yeah, I mean, my uncle sang in English in the '60s. I doesn't mean they don't appreciate their language, or speak their language, or, er, proud of their culture. It's just ... We're very free that way, we just sing whatever is musically appropriate, and yeah, so... I like to mix languages, yeah...

Bror Gunnar Jonsson: ...I mean, it's, for me it's the easiest language to use when writing lyrics. Way back, I wrote a lot of songs in Swedish, but it never suited me really. It's more difficult than other... Er, when I started writing in English, things got much more easy to, to be able to write stuff, and, er, and, er, nowadays, er, since a few years it's very easy for me to write music. And that's important to me, to make, make it easy and fun too...

Jeanne Added: ...well, I think it, er, has to do with, er, the music really, erm, English allows me to sing the way I want to sing, that's what I hear, that's the sound that I have in my head. And, er, really to, er, allows my singing to, to, to take the shapes that I love. And I can sing in English the way I love to sing, with a full voice and everything. And that's more difficult in French. Still, I'm trying to write in French right now, so, because people ask me so much. [Sorry about the cliché!] It's ok, and I understand the question, it's, er, very, um, legitimate. So yes, but I'm trying to write in French right now.

Rob: It's not just to break into the American market, or anything like that?

Jeanne: Not at all, I don't think it's a very good, er, strategy, writing in English and singing in English in a market which is so full already. You're better off going with your baguette and your beret and speaking, singing in French to stand a little bit of a chance. So, non!

STAND UP!

Rob: And I'm now speaking with Louison and Hélène, who have a very unusual stand here, just near the toilets. Louison, perhaps you could explain what you're doing, what you're selling here?

Louison: Yes, we are selling, er, GoGirl and PStyle. It's, er, for women so they can pee like a man. It's very useful for them when they are on a festival, when they're walking, or when they travel, doing sports. They just have to use this to, er, pee like a man.

Rob: Is it a good thing to pee like a man?

Louison: Ah, yes, it's very nice!

Hélène: It's very useful.

Rob: It's useful, in...?

Louison: Yes. For example, when you are, er, on a ride, er, and you have to use a public toilets, and sometimes it's very dirty. So, er...you just have to stand up like a man, and er....

Rob: The whole process is a lot easier.

Louison: Yes

Rob: What kind of response are you having here at the festival? How many people are coming to buy your product?

Louison: A lot of women, yes, yes. They are very curious. At first they are very afraid, because they say they can't, um, they can't pee up, when they're stand up. So we explain them that, yes, at first it's very afraid, but, er, you just have to, er, er, practice, and er... For example, for me, I use it for the first time yesterday, and er, for the first time it works. You just have to use it, er, er, good, and it will work for the first time. So, er, for the use, you just have to take it, er, the larger side, you have to put it on your, near your arse, and, er, then you pee, and it's ok: you just pee like a man. There is a side with a larger, and there is a side with, er, more, er, thin? I don't know how to say it.

Rob: Narrow, yeah...

Louison: Yeah. If you use it good, like we, er, like we explain it, it will work for the first time.

Rob: And you can use it many times?

Louison: Many times, yes, and that's a good thing on a festival. You can use it every time you want to pee. There's PStyle and GoGirl.

Rob: This one's called...?



Louison: PStyle.

Rob: PStyle?

Louison: P, just a P, like the letter, and Style. And this is GoGirl. So the difference is that with PStyle, you don't have to, er, put your, erm, jean, you don't have to take it off. You just have to, er, your underwear, you, er, put it on the side, and you pee. And this one, the GoGirl, you have to, er, put down your jeans, and you have to pee. But we tell the woman who want to buy it, to take the PStyle, 'cos it's way more easier to, er, to use. GoGirl is more difficult to put for the first time. But when they have done it many times, they can use the GoGirl. But for beginners, we prefer them to use the PStyle.

Rob: How much do they sell for?

Louison: So the PStyle is 8 euros, and the GoGirl is 10 euros.

Rob: And you have a lot of customers, I see.

Louison: Yes, many customers, yeah. Many womans who are very curious to see what's, er....

Rob: I imagine, and there's a curious man there as well!

Louison: Yes, there's a lot of men who wants to buy the product for their wife, for their daughters. So it's very, very, er, very cool. There'a a lot of people and, er, I think it's the new revolutionary!

Rob: And it's a great idea for a festival, and for...

Louison: For everyday life, yes.

Rob: Louisa, thank you very much indeed

Louison: Thank you.